

## Subject 日語研習在中山醫大

■ 應語系 / 王慧珍老師



應用外語系日文組今年很榮幸地首次與日本交流協會合作，在本校進行冬季日語教學研習活動。本系自92學年增設日文組以來，日本交流協會一直提供適切協助，不但贈與本系所需日文參考書籍外，更派遣日語專家至本校教授高級聽講課程，鐘點費亦由交流協會負責，系上主任與老師們都非常感謝日本交流協會提供的所有資源與協助。這次本校能提供場地作為今年冬季研習活動之地點，不但在日語教學上能奉獻一些心力，也可藉此機會加深本校與中部各大學院校之相互交流，同時也提高本校在日語學界的能見度。

每年的寒暑假，日本交流協會為提昇在台灣從事日語教學老師們之教學實力，在台灣的北中南三個地區分別舉行三個場次的研習活動，邀請全國各地日語教育者共襄盛舉。日本交流協會不但負責從日本請來各大專院校的日語專家學者，來台教授日語相關課程，更提供研習活動所需所有資源。研習內容包括語法、聽講、會話、課程設計、日本文化等，每次研習內容皆不盡相同。

交流協會本部設於台北市，因此北部研習活動都固定在日本交流協會內部舉行，南部則多選在高雄的文藻外語學院舉行。中部地區的前幾期，東海大學因腹地寬大易於停車而雀屏中選，最近幾年由於日語學習者不斷增加，中部各大專院校陸續增設日文系所，研習活動時而在靜宜大學或國立台中技術學院舉行，原則上都以設有日語文系所之大專院校為主要合作考量對象。

今年本校被選為合作單位之理由，除了因為高鐵烏日站的啓用及台鐵大慶站之增設占了地理位置之便外，另外特別值得一提的，本校雖然是醫學大學卻增設有應用外語系日文組，這是開全國首例。因此自本校設置日文組後，日本交流協會對於本校日文組之發展一直表示高度關切，或許也因如此，交流協會選中本校合作舉辦此次日語教師冬季研習活動。

每年除非有要務纏身無法參加外，參加此活動幾乎成了我寒暑假的例行活動；每回參加都能從各專家學者學到對日語教學有益的知能，同時也能一再地與各方學者交流，甚而與交流協會的日文專家有了較頻繁的接觸。去年參與暑期研習活動時，交流協會的虎尾老師首次向我提出下次的冬季研習活動想到本校舉辦的想法，當下心中一則以喜一則以憂，不過仍誠懇表達歡迎之意，但也表示需先取得校方的同意。心中喜的是能與交流協會合作舉行研習活動，表示交流協會對本校日文組的重視，而且藉此可更加強中部各院校之交流；憂的是目前適逢學校展開兩項重要建設，場地的提供及人力資源是否能順利取得等皆困難重重。

所幸自去年十月以後，日本交流協會虎尾老師與我們正式接洽舉辦研習活動事宜，系上主任及校方都十分支持，研習地點也選定於大慶校區。今年2月9-10日終於順利地於本校大慶校區視聽教室舉辦了應用外語系首次的對外研習活動。此次研習主題為：「中～上級レベルの会話指導－相手と状況に合わせた会話能力養成に必要なこと－」，擔綱講師是日本愛知県立大学外国語学部日本語教員課程教授宮谷敦美老師。

2月9日研習會當日，除了本系主任黃文忠教授以外，校長陳家玉教授也親臨會場致詞，校長為了此次研習活動特別以日文撰寫講稿致詞，贏得所有來賓的讚賞。系主任黃文忠教授更以中英文致詞歡迎與會教師，中日英語的開場使得此次的研習活動加深了幾許國際交流的深度。兩天的活動中除了授課教師的精闢演講外，課程包括分組討論與小組發表，與會教師們都積極參與，本人更是獲益良多。當天會後於B17教室舉辦聯誼餐會，與會教師們的交流非常熱絡。為期兩天的研習活動順利結束。這兩天的研習活動除了主任及本系系秘書之外，助理羅先生、總務處各位同仁及本系三年級蕭陳兩位同學皆為了此次研習活動付出許多心力，在此表示感謝之意。本系首次舉辦研習活動非常順利，有了好的開始，除了希望今後本校與日本交流協會的合作能更密切且順利外，更期盼今年五月份本系將首次舉辦國際研討會也能圓滿與順利。